

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD SEA 145



LA SEPARACION CONVENCIONAL ENTRE PALABRAS

INVESTIGACION DE CAMPO
QUE PRESENTAN
PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACION BASICA
LUZ MARCELA GUTIERREZ LOMELI
SALVADOR LOPEZ HUERTA
ZAPOPAN, JALISCO OCTUBRE 1992

0719 14 7 93

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Zapopan, Jal., 21 de OCTUBRE de 1992.

C. PROFR.(A)
LUZ MARCELA CORTIERRERZ LOMELI.
P R E S E N T E :

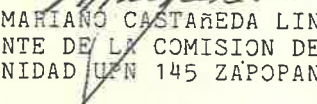
En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado:

"LA SEPARACION CONVENCIONAL ENTRE PALABRAS"

opción INVESTIGACION DE CAMPO a propuesta del asesor C.
Profr.(a) JORGE OCTAVIO RAMIREZ LOPEZ , manifiesto a usted
que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por
la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le
autoriza a presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE.


PROFR. MARIANO CASTAÑEDA LINARES.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD UEN 145 ZAPOPAN. S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD SEAB
ZAPOPAN JAL



DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Zapopan, Jal., 21 de OCTUBRE de 1992 .

C. PROFR.(A)
SALVADOR LOPEZ HUERTA.

P R E S E N T E :


En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado:

"LA SEPARACION CONVENCIONAL ENTRE PALABRAS"

opción INVESTIGACION DE CAMPO a propuesta del asesor C.
Profr.(a) JORGE OCTAVIO RAMIREZ LOPEZ , manifiesto a usted
que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por
la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le
autoriza a presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE.


PROFR. MARIANO CASTAÑEDA LINARES.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD UPN 145 ZAPOPAN.



S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD SEAB
ZAPOPAN JAL.

TABLA DE CONTENIDOS

	pág.
INTRODUCCION	1
I. FORMULACION DEL PROBLEMA	3
II. MARCO DE REFERENCIA	5
LA ESCUELA Y EL MEDIO	5
III. MARCO TEORICO	10
A) ALGUNOS CONCEPTOS TEORICOS FUNDAMENTALES DE LA PSICOLOGIA DE J. PIAGET.	10
B) PRINCIPALES INFLUENCIAS EN LA FORMACION DE LAS ESTRUCTURAS	12
C) ALGUNOS PRINCIPIOS DE LA PEDAGOGIA OPERATORIA	12
D) EL PROCESO DE LA ADQUISICION DE LA LENGUA ESCRITA	14
E) LAS DIFERENTES CONCEPTUALIZACIONES QUE SE MANIFIESTAN A LO LARGO DEL PROCESO DE LA ADQUISICION DE LA LENGUA ESCRITA	15
IV. PROGRAMA DE ACTIVIDADES	17
ACTIVIDADES QUE CONFORMAN LA ESTRATEGIA	17
V. APLICACION DE LA ESTRATEGIA Y RESULTADOS	21
VI. CONCLUSIONES	33
VII. BIBLIOGRAFIA	34
VIII. ANEXOS	36

INTRODUCCION

En nuestro país, cada sexenio, con el arribo de un nuevo gabinete gubernamental vienen con él una serie de reformas al campo educativo, con el afán de transformar la práctica docente de los profesores y por consiguiente mejorar la calidad de la enseñanza. A pesar de innumerables reformas, el quehacer educativo no parece haber sufrido transformación alguna.

El presente documento es un reporte de una investigación de campo que trata un problema de la práctica docente relacionado con una característica de nuestro sistema de escritura: SEPARACION CONVENCIONAL ENTRE PALABRAS, misma que se apoya en la Teoría Constructivista de Piaget y en los escritos que integran la "Propuesta para el Aprendizaje de la Lengua Escrita" elaborados por la Dirección General de Educación Especial.

Al final del primer año escolar es difícil que el alumno haga uso correcto del espacio gráfico; este problema se sigue presentando en -- grados superiores. Nosotros creemos que si el niño tuviera el concepto palabra haría una separación correcta al escribir enunciados; hipótesis de nuestra investigación.

Lo que nos condujo a esto fue la experiencia que tuvimos cuando se trabajó con los materiales que integran la propuesta antes mencionada.

Con el propósito de detectar la magnitud del problema en la escuela primaria "Emiliano Zapata", se diseñaron y elaboraron los instrumentos que consideramos más adecuados para la indagación o investigación de campo, posteriormente se hizo un análisis de los resultados de la misma.

Se solicitó a personas expertas en la materia información y material que tratara el tema. Una vez reunido y analizado el material -- teórico se seleccionaron los contenidos que fundamentan el problema.

Para la formulación y delimitación del problema se tomaron en cuenta los elementos metodológicos que sugiere el volumen de la materia " Seminario " ^{*}; así mismo para la formulación de objetivos y justificación -- del estudio.

En base al estudio teórico y las experiencias de las personas involucradas, se elaboró un plan de acción (estrategia de solución) que se llevó a la práctica del 10. de mayo al 19 de junio de 1992.

La estructura de este trabajo es la siguiente:

En la primera parte se define y justifica el problema, se mencionan los antecedentes y se presentan los objetivos.

El marco de referencia ocupa la segunda parte, en él se describe el contexto en que se dió la investigación.

En la tercera se expone la teoría pedagógica que fundamenta el trabajo, así como también los conceptos relacionados con éste.

Con la finalidad de dar solución al problema se elaboró una estrategia. La estructura de la misma se encuentra en la cuarta parte; en ella se describe la participación de maestros, alumnos y padres de familia.

Aplicación de la estrategia y resultados ocupan la quinta parte.

Una de las partes más importantes de una investigación son las conclusiones; en este documento ocupan el sexto apartado.

Al final aparecen bibliografía y anexos; éstos últimos son muestras del material utilizado en algunas actividades.

* UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Seminario. México, 1990. 220 p.

I. FORMULACION DEL PROBLEMA

Analizando la problemática docente que vivimos en nuestras aulas, - uno de los problemas que llamó nuestra atención fue que un número considerable de alumnos (principalmente en los primeros grados) no había lo grado una de las características de nuestro sistema de escritura en lo que se refiere al uso del espacio gráfico, es decir, la separación convencional entre palabras; razón por la cual se decidió investigar este - problema, mismo que se formuló de la siguiente manera:

¿ Cómo logra el niño utilizar el espacio gráfico ?

Siendo la escritura uno de los sistemas más importantes de comunica ción perdería eficacia si no reuniera alguna de sus características.

Los estudios realizados sobre el tema han manifestado que el alumno no alcanza a hacer una separación correcta entre palabras al final del - primer año escolar, debido a que éste tiene una centración exclusiva en' la búsqueda de correspondencias sonoras, o también que las separaciones' son aún vistas como totalmente arbitrarias. Nos cuestionamos; ¿ y los - niños de grados superiores por qué no lo hacen ? Nosotros no descarta-- mos dichas posibilidades, pero creemos que si el niño tuviera el concep-- to palabra haría una separación correcta al escribirla en enunciados.

Para que el alumno lograra lo anterior se elaboró una estrategia - de solución con los siguientes objetivos:

- Que el niño adquiriera una de las características de nuestro siste-- ma de escritura, uso correcto del espacio gráfico, para que su expresión escrita sea más eficaz.

- Que el niño tome conciencia de la necesidad de espaciar las pala-- bras en la escritura.

- Que el niño se apropie del concepto palabra.

- Brindar al docente elementos técnico-pedagógicos para enfrentar - el problema.

Algunos factores que influyen para que el niño logre el espacio gráfico pueden ser:

- El método para la enseñanza de la lecto-escritura.
- La actitud del maestro.
- Ambiente familiar.

Estos factores son algunas condiciones óptimas para que el niño logre el uso del espacio gráfico; mismos que no son el eje central de nuestra investigación; por lo que no serán objeto de nuestro abordaje.

II. MARCO DE REFERENCIA

La presente investigación se dió bajo las siguientes condiciones - y circunstancias:

Uниверso.- Niños que no hacen separaciones convencionales en su escritura en las escuelas primarias de Yahualica, Jal.

Muestra.- Niños que no hacen separaciones convencionales en su escritura en la Esc. Prim. Rur. Fed. " Emiliano Zapata " turno matutino, zona escolar 58, ubicada en Pino No. 50, Cruz de Zacate, Yahualica, Jal.

Límite temporal.- Del 1o. de marzo al 30 de junio de 1992.

Límite espacial.- Yahualica, Jal.

LA ESCUELA Y EL MEDIO

Yahualica, cabecera municipal, se encuentra ubicada en la región - de Los Altos de Jalisco; a 21° 11' latitud Norte y a 102° 53' longitud' Oeste; a 1750 mts. sobre el nivel del mar. Límite al sur con los municipios de Cuquío y Tepatitlán, al norte y al poniente con el estado de Zatecas, al oriente con los municipios de Mexxicacán, Valle de Guadalupe, Villa Obregón y Tepatitlán. La extensión territorial del municipio es de 478.3 Km².

En la etimología náhuatl, Yahualica se interpreta como " lugar junto a la mesa redonda ". Sus habitantes eran del grupo Tecuexe, su lengua era el náhuatl, su nivel de vida y su civilización eran rudimentarios.

El primer contacto con los españoles fue en el año de 1530; venían a las órdenes de Don Nuño Beltrán de Guzmán que llegó a un lugar llamado

Tolotitlán, frente a Yahualica. En esta histórica comarca fue donde se debatió la última instancia de la conquista, puesta en riguroso riesgo' por el alzamiento de 1541, al conjuro de los nahuales, que hizo menester todo el poderío del virreinato, la presencia de Don Antonio de Mendoza' y el recurso legendario de Fray Antonio de Segovia, para salvar la dominación; el otrora invicto capitán Pedro de Alvarado halló desastroso -- fin en estas inmediaciones: por Yahualica debió pasar, herido de muer--te, y la conseja local asegura que la dolida caravana hizo reposar al - moribundo en las orillas del pueblo.

El primer documento conocido de Yahualica data del año 1582, escrito por el señor Torres González, en el cual se menciona al Sr. Dn. Fco. Hernández como gobernador de los indios y al Sr. Juan Aleajos como el - primer encomendero. En el año de 1542 se construye la capilla; sus cinco bóvedas no se terminaron hasta el año de 1917.

En 1661 se fundaron La Cofradía y el hospital de la Limpia Concepción.

El único contacto con el movimiento armado que apoyaba al Sr. Benito Juárez, es el paso por la población de gavillas armadas que saquea--ban la región, ya sea de tropas conservadoras o liberales. *

Actualmente la población de Yahualica cuenta con 13,406 habitantes** distribuidos en barrios. La escuela muestra de nuestro estudio se en--cuentra ubicada en el barrio de nombre Cruz de Zacate, uno de los más - marginados del lugar, ya que varias de sus calles no están empedradas - ni gozan de alumbrado público y no se cuenta con áreas de recreación.

En el área no existen centros industriales. El comercio es esca--so, en general pequeñas tiendas de abarrotes.

* YANEZ, Agustín. Yahualica. 2^a ed., México, 1983. 154 p.

** INEGI. Censo 1990.

Los medios masivos de comunicación más usados por las personas de esta zona son la radio y la televisión; a ellos dedican gran parte de su tiempo de ocio, principalmente las mujeres; los hombres practican deporte o asisten a cantinas y billares.

La Esc. Prim. Rur. Fed. "Emiliano Zapata" se encuentra ubicada al noreste, en la periferia de Yahualica. Empezó a funcionar en 1976 dentro del sistema federal; en un principio su organización fue incompleta, actualmente es completa. Laboran en ella un director, seis docentes y un auxiliar de intendencia. Cuenta con seis aulas, dirección, sanitarios para niños y niñas y un área de recreo muy reducida. Fue edificada en 3 etapas: en la primera, el CAPFCE construyó tres aulas; en la segunda, dos aulas, los sanitarios y dirección, con la participación de la comunidad; y finalmente en la tercera, un aula y pavimentación del área de recreo, también con la participación de la comunidad. Mediante el programa "Escuela Digna" se han hecho otras mejoras al edificio, como: introducción de luz eléctrica, colocación del cerco perimetral y construcción de escalinata de acceso.

Los materiales que se usaron en su construcción fueron: cimientos de piedra pedaga con cemento, muros y techos de ladrillo sin enjarre, pisos de mosaico, viguetas y cal.

Las aulas tienen ventilación e iluminación adecuada, cuentan con el mobiliario más indispensable: mesabancos binarios de madera, pizarrón, escritorio, silla, y un estante.

Por las relaciones que se han tenido con las familias que tienen hijos en la escuela, se sabe que los alumnos que asisten a ella provienen en su totalidad de hogares de escasos recursos económicos.

Año con año maestros y alumnos levantan un censo de población del

área de influencia. En el presente, 1992, se obtuvieron los siguientes datos:

Población

Mayores de 18 años

Hombres	269
Mujeres	278
Sub-total	547

Menores de 18 años

Hombres	352
Mujeres	368
Sub-total	720

Total 1,267 Población distribuida aproximadamente en un Km².

Población en edad escolar

Hombres	182
Mujeres	178
Total	360

Población analfabeta

Hombres	22
Mujeres	24
Total	46

Anualmente se da en promedio un 7% de migraciones del total de familias que tienen hijos en la escuela, debido principalmente a que éstas no poseen casa propia.

El 72% de las familias posee casa propia, el 18% rentada y 10% -- prestada. La mayor parte de las viviendas tienen agua potable, drenaje'

y energía eléctrica.

En su mayoría los padres gozan de un empleo, predominando los que trabajan la cantera del lugar y los que se dedican a la construcción.

III. MARCO TEORICO

El contenido de este apartado se ha dividido en cinco partes; en -- las dos primeras se describen conceptos teóricos fundamentales de la Psicología Genética del J. Piaget, en la tercera se mencionan algunos principios de la Pedagogía Operatoria con base en dicha teoría psicológica y en las dos últimas se especifica el proceso que sigue el niño en la -- adquisición de la lengua escrita y las diferentes conceptualizaciones -- que manifiesta a lo largo del mismo.

A) ALGUNOS CONCEPTOS TEORICOS FUNDAMENTALES DE LA PSICOLOGIA DE J. PIAGET.

Los estudios realizados por Piaget y sus colaboradores han demostrado que lo que llamamos inteligencia es algo que el individuo va construyendo a lo largo de su historia personal y que en esta construcción intervienen, como elementos determinantes, factores inherentes al medio en que vive.

El concepto de inteligencia Piaget lo describe como un proceso evolutivo y como un proceso de adaptación.

Como un proceso evolutivo: Piaget sabía que las estructuras mentales de un recién nacido no eran iguales a las de un adolescente y que tenía que existir entre ellas cambios que explicasen cómo la primera situación se iba transformando hasta su resultado final.

Experimentó, y en consecuencia obtuvo una descripción de los estadios de desarrollo intelectual en su carácter de series de cambio lógicas y autosuficientes, cuya cronología podemos establecer por aproximación.

1.- El estadio de los reflejos o montajes hereditarios, -- así como de las primeras tendencias instintivas (nutritivas) y' de las primeras emociones.

2.- El estadio de los primeros hábitos motores y de las primeras percepciones organizadas, así como de los primeros sentimientos diferenciados.

3.- El estadio de la inteligencia sensorio-motriz o - - práctica (anterior al lenguaje), de las regulaciones afectivas elementales y de las primeras fijaciones exteriores de - la afectividad.

Estos primeros estadios constituyen el período del lactante (hasta aproximadamente un año y medio a dos años, es - decir, antes de los desarrollos del lenguaje y del pensamiento propiamente dicho).

4.- El estadio de la inteligencia intuitiva, de los sentimientos interindividuales espontáneos y de las relaciones sociales de sumisión al adulto (de los dos años a los siete, o sea, durante la segunda parte de la "primera infancia").

5.- El estadio de las operaciones intelectuales concretas (aparición de la lógica), y de los sentimientos morales' y sociales de cooperación (de los siete a los once o doce -- años).

6.- El estadio de las operaciones intelectuales abstractas, de la formación de la personalidad y de la inserción -- afectiva e intelectual en la sociedad de los adultos (adolescencia). (1).

El orden de los estadios es fijo pero se puede producir muchas variaciones.

No todos los niños alcanzan el extremo final de la secuencia. -- Además los modos de pensamiento anteriores son base de nuevas estructuras y éstas no desaparecen.

Como un proceso de adaptación: la mente funciona utilizando el - - principio de adaptación y produce estructuras que se manifiestan en una inteligencia adaptada como resultado de incalculables adaptaciones mentales adquiridas en un proceso de crecimiento.

Cuantas experiencias tenemos, lo mismo cuando somos niños o adultos, son conducidas a la mente y obligadas a asociarse a experiencias ya existentes allí. La nueva experiencia necesitará modificarse el grado suficiente para poder adaptarse. Algunas experiencias no pueden ser admitidas - -

(1) PIAGET, Jean. Seis estudios de psicología. En: Pedagogía: bases psicológicas: UPN. México, 1987. p. 316.

porque no se adaptan, y son desechadas. Por consiguiente, - la inteligencia asimila en su interior nuevas experiencias, transformándolas para que se puedan adaptar a la estructura' construida. Este proceso de actuación sobre el medio con el fin de construir un modelo del mismo en la mente es lo que - Piaget denomina asimilación. (2).

Con cada nueva experiencia, las estructuras ya construi das necesitan modificarse para aceptar esa nueva experiencia, porque, como toda nueva experiencia ha de acoplarse a las an tiguas, las estructuras cambiarán ligeramente. Este proceso en virtud del cual el intelecto ajusta continuamente su mode lo del mundo para acoplar en su interior cada nueva adquisi- ción es lo que Piaget denomina acomodación. (3).

A la adaptación formada de asimilación y acomodación es lo que -- Piaget llama equilibración.

Gracias a esa equilibración el niño pasa de un nivel de conoci- mientos a otro más complejo, más evolucionado.

B) PRINCIPALES INFLUENCIAS EN LA FORMACION DE LAS ESTRUCTURAS

Piaget distingue tres influencias principales en la formación de' estructuras. Son:

- La maduración del sistema nervioso.
- La experiencia en interacción con el medio físico.
- La influencia del medio social.

Las dos últimas mediante el proceso de asimilación-acomodación.

C) ALGUNOS PRINCIPIOS DE LA PEDAGOGIA OPERATORIA

La pedagogía operatoria es una corriente pedagógica que ha empeza do a desarrollarse a partir de los aportes que ha realizado la psicolo gía genética respecto al proceso de conocimiento. Esta pedagogía tie ne como propósito elaborar consecuencias didácticas, con base en dicha teoría psicológica, que puedan ser aplicadas en el marco escolar.

(2) RICHMOND, P.G. Introducción a Piaget. En: Pedagogía: bases psico logicas. UPN. México, 1987. p. 323.

(3) Idem.

Todo aprendizaje requiere un proceso de construcción genética, con una serie de pasos evolutivos que, gracias a una interacción entre el individuo y el medio, hacen posible la construcción de cualquier concepto.

Nunca debe por consiguiente, iniciarse el estudio de un concepto dando previamente su definición, ya que ésta sólo es comprensible para el sujeto si él mismo la ha elaborado. El niño necesita actuar primero para comprender después, porque lo que se comprende no es el objeto en sí mismo, sino las acciones que se realizan sobre él.

Lo importante no es sólo la nueva adquisición sino el haber descubierto cómo llegar a ella. Esto es lo que permite generalizar.

Si queremos que el niño sea creador, inventor, hay que permitirle ejercitarse en la invención. Tenemos que dejarle formular sus propias hipótesis y, dejar que sea él mismo quien lo compruebe. El niño tiene derecho a equivocarse porque los errores son necesarios en la construcción intelectual, sin ellos no se sabe lo que no hay que hacer.

Inventar quiere decir enfrentarse al problema y encontrar una solución, lo cual permite entender otras soluciones diferentes. El hecho de comprobar que existe más de una solución a cualquier problema, aunque no todas sean igualmente económicas, agiliza el pensamiento e impide la rigidez mental que lleva a considerar que el saber es uno e inmutable.

En lo que se refiere a las relaciones maestro-alumno éstas deben ser de carácter democrático.

El maestro democrático dirige a sus alumnos en el estudio de problemas significativos en el campo de su enseñanza, donde el trabajo se lleva a cabo dentro de una atmósfera amistosa y confiada, es decir, donde hay una relación de afecto y camaradería.

Además es importante que el maestro conozca los materiales (físi-

cos, económicos, humanos) con que cuenta la escuela, así como también' que intercambie experiencias con sus compañeros para que su labor sea - más eficaz.

D) EL PROCESO DE LA ADQUISICION DE LA LENGUA ESCRITA

Para conocer la naturaleza, origen y causas del problema que se -- pretende investigar, consideramos conveniente mencionar lo que se ha -- descubierto respecto al proceso que sigue el niño para la adquisición - de la lecto-escritura.

En una de las investigaciones realizadas " El Niño Preescolar y su Comprensión del Sistema de Escritura " (4) se verificó que existe un -- proceso en el aprendizaje de la lengua escrita; que este proceso se inicia desde muy temprana edad en el niño y se desarrolla de acuerdo con - las oportunidades que éste tenga para cuestionarse sobre las características del sistema.

En otra investigación " Análisis de las Perturbaciones en el Proce- so de Aprendizaje de la Lecto-Escritura " (5) se concluyó que la gran - mayoría de los niños realiza, durante el primer año escolar, una secuencia evolutiva que se puede calificar de " natural ", en el sentido que' coincide, paso a paso, con la evolución previamente constatada en niños preescolares.

Se debe reconocer que a pesar de los esfuerzos de los docentes pa- ra hacer comprender de inmediato a los niños las correspondencias fonéti- cas que están en la base del sistema de escritura alfabético, ello no' ocurre, lo cual no quiere decir que los niños no aprendan. Ellos a- - prenden y avanzan. Reciben información y la transforman (que es lo -- propio de todo proceso de asimilación).

(4) SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Propuesta para el Aprendizaje de' la Lengua Escrita. México 1988. 124 p.

(5) SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Análisis de las Perturbaciones en el Proceso de Aprendizaje de la Lecto-Escritura. México, 1982.

El niño asimila la información que recibe (al menos parte de ella) - y necesariamente la transforma según cuáles sean sus esquemas conceptuales asimiladores, precisamente para poder asimilarla. Estos esquemas, a su vez, también se transforman, pero no de cualquier manera, sino siguiendo una secuencia que no coincide con la secuencia que el maestro - - imagina.

E) LAS DIFERENTES CONCEPTUALIZACIONES QUE SE MANIFIESTAN A LO LARGO DEL PROCESO DE ADQUISICION DE LA LENGUA ESCRITA.

Presentamos a continuación los niveles que se han usado para agrupar y diferenciar las escrituras de los niños:

Representaciones e interpretaciones presilábicas.

En su primer momento los niños consideran el dibujo y la escritura como elementos indiferenciados. Para estos niños los textos no remiten a un significado, son interpretados como dibujos, rayas, letras, etc.

Posteriormente sus representaciones manifiestan diferencias' objetivas entre una y otra, porque consideran que los textos representan el nombre de los objetos al descubrir la relación entre escritura y significado. Cuando tratan de interpretar los textos asignan significados a - partir de las diferencias entre ellos.

Representaciones e interpretaciones silábicas.

Las reflexiones que realiza el niño le permiten establecer' una relación entre las emisiones sonoras y los textos. A una -- emisión sonora larga le corresponde un texto largo; a una emi- -- sión sonora corta le corresponde un texto corto. Sin embargo,' en estos intentos por hacer corresponder emisión sonora-texto, - descubre que el habla no es un todo indivisible y hace correspon- der cada grafía a cada una de las sílabas que componen la pala-- bra.

Representaciones e interpretaciones alfabéticas.

cuando el niño ha descubierto la relación entre la emisión oral y la representación gráfica construye nuevas hipótesis que' lo llevan a tomar conciencia de que en el habla, cada sílaba - - puede contener distintos fonos, lo que permitirá establecer la - correspondencia entre cada grafía de la representación escrita -

con cada fono de la emisión oral.

Sin embargo, aún cuando ha logrado establecer la relación' entre la escritura y los aspectos sonoros del habla, es necesario que descubra la relación entre secuencia gráfica y la secuencia de fonos en el habla para que los textos sean leídos, - es decir, para que pueda obtener significado de ellos.

Los avances en la comprensión de nuestro sistema de escritura son diferentes de acuerdo con las posibilidades que cada uno de ellos manifiesta a partir de: lo que el medio social y cultural le proporcione y el ambiente educativo en el que se desenvuelve favorezca la interacción con este objeto de conocimiento. (6)

El niño ha comprendido una de las características fundamentales de nuestro sistema de escritura, es decir, la relación fonos-letras; sin embargo queda aún un largo camino que el niño tiene que recorrer en lo que respecta a la lengua escrita, como son por ejemplo; LA SEPARACION DE LAS PALABRAS, los aspectos ortográficos, etc.

Como todos los maestros saben, es difícil obtener una separación convencionalmente correcta cuando el niño escribe una oración al final del primer año escolar.

La última dificultad que hay que vencer, una vez que se ha comprendido que los espacios en blanco separan a las palabras entre sí, son los artículos, las preposiciones y las conjunciones; porque para separarlas hay que considerarlas como verdaderas palabras y darles el mismo rango que, por ejemplo, los sustantivos, verbos y adjetivos; esto no es fácil de concebir conceptualmente hablando. El maestro tiene que ayudar al niño en este proceso.

IV. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Este programa socio-educativo va dirigido a alumnos de segundo a sexto grado que presentan el problema relacionado con nuestro sistema de escritura; específicamente, la separación correcta entre palabras; mismo que abarca varias actividades con el fin de dar solución al problema.

ACTIVIDADES QUE CONFORMAN LA ESTRATEGIA

Las siguientes actividades, fruto de nuestra experiencia, tienen la finalidad de contribuir a que el niño posea el concepto palabra y su representación escrita; mismas que el maestro puede adecuar a las circunstancias y condiciones que presente su grupo, siempre y cuando no se pierda el objetivo y se sujeten a los principios de la pedagogía operativa.

Simbología

M	Maestro
As	Alumnos
M.As	Maestro y alumnos

ACTIVIDAD 1

M. Escribe enunciados sin separación alguna que den lugar a diferentes interpretaciones, a fin de que los niños observen cómo cambia el significado de los mismos si las palabras no se separan adecuadamente, por ejemplo:

1) MARIANOCOME PASTEL que puede dar:

MARIANO COME PASTEL

MARIA NO COME PASTEL

2) EMILIANOTOMOUNLAPIZ que puede dar:

EMILIANO TOMO UN LAPIZ

EMILIA NO TOMO UN LAPIZ

3) ELSANOSEENFERMO que puede dar:

ELSA NO SE ENFERMO

EL SANO SE ENFERMO

As. Copian el enunciado escrito por el maestro según lo hayan interpretado.

M. Invita a los alumnos a que intercambien trabajos.

M. As. Intercambian puntos de vista y llegan a una conclusión.

ACTIVIDAD 2.

M. Presenta dos objetos (Ejemplo: libreta y lápiz) y pregunta cómo se llaman estas dos cosas.

As. Contestan

M. Si yo digo (señalándolos) libreta lápiz, ¿cuántas palabras dije?

As. Responden

M. Vamos a dibujarlos y escribir su nombre.

As. En su cuaderno dibujan los objetos y escriben su nombre.

M. Después que los alumnos escribieron, coloca frente a cada objeto una tarjeta con el nombre correspondiente.

M.As. Leen las palabras escritas.

M. pregunta; ¿cuántas palabras escribí?

As. Responden.

- El maestro realiza la misma actividad con otros objetos y aumenta la cantidad a tres o cuatro.
- Al día siguiente efectúa la misma actividad con la variante de que no estén a la vista los objetos a que se refiera.

ACTIVIDAD 3

Una vez que los niños logren aislar los sustantivos, se propondrán oraciones formadas por un sustantivo y un verbo.

M. Dice; Martín salta, ¿cuántas palabras dije?

As. Contestan.

M. Confronta las opiniones de los niños. Les pide las escriban en su cuaderno.

As. Escriben en su cuaderno.

M. Escribe el enunciado en el pizarrón y pregunta, ¿cuántas palabras escribí?

As. Contestan y comparan sus trabajos.

De la misma manera se trabajará con oraciones más complejas.

ACTIVIDAD 4

Oraciones formadas por sujeto (sin artículo), verbo y objeto directo, por ejemplo:

Lupe toma agua

Juan vende paletas
Pepe limpia zapatos

En este momento se puede solicitar al niño que escriba x número de palabras (las que él quiera).

ACTIVIDAD 5

Posteriormente se trabajará con oraciones que contengan adjetivos' o adverbios, ejemplo:

Alicia canta bonito
Mario llegó tarde
Jesús come mucho

ACTIVIDAD 6

En seguida con oraciones que lleven artículos, ejemplo:

Mamá lava los platos
El gato toma leche
Carlos pinta una puerta

A estas alturas se puede pedir al niño que describa por escrito su cesos u objetos. Maestro y alumnos analizan los trabajos.

ACTIVIDAD 7

Finalmente con oraciones que comprendan conjunciones y/o preposi-- ciones, ejemplo:

Beto y Toño van al parque
A Juan le gustan las gelatinas.
La maestra trajo dulces para los niños.

NOTA: En el hogar, el padre de familia realizará con el niño activida-- des semejantes.

V. APLICACION DE LA ESTRATEGIA Y RESULTADOS

Desde hace tiempo el personal docente de la Esc. Prim. Rur. Fed. - " Emiliano Zapata " se ha estado reuniendo semana a semana con el fin - de dosificar y jerarquizar contenidos de aprendizaje, analizar méto-- dos de enseñanza y formas de organización grupal; lo que demuestra que' director y maestros desean mejorar su práctica docente. En consecuen-- cia cada uno de ellos posee una visión más general de la problemática - que vive la escuela.

Al asistir el equipo promotor al plantel educativo antes menciona-- do para dar a conocer el trabajo a realizar (una investigación partici-- pativa que involucre un problema relacionado con la práctica docente),' solicitar la participación y sugerir tema, se obtuvo una respuesta posi-- tiva.

Los integrantes del equipo promotor generalmente han tenido a su - cargo los primeros grados de educación primaria, donde han detectado un problema de escritura en lo que se refiere al uso del espacio gráfico;- tema que fue aceptado al ser sugerido.

Con la intención de detectar a los alumnos que en su escritura no pre-- sentan la separación convencional entre palabras, se elaboró un examen' de exploración; en él se incluyó una variedad de actividades que permie-- ten conocer en qué grado el niño maneja el espacio gráfico.

El examen se diseñó en dos modalidades; mismas que se caracterizan por el grado de dificultad. Una dirigida a segundo y tercer grado; - - otra a cuarto, quinto y sexto.

Para que los resultados fueran más confiables, se analizó el exa-- men (véase anexo, documento 1 a y 1 b) antes de aplicarlo y se determi-- nó la manera de llevarlo a cabo, principalmente en la actividad de dic-- tado; donde el aplicador debería dictar los enunciados completos y no -

palabra por palabra, y si el alumno preguntara, ¿qué más? o ¿cómo dijo? el maestro volvería a repetir el enunciado completo.

La aplicación del examen arrojó los siguientes resultados:

GRADO ELEMENTOS QUE SEPARA	2o		3o		4o		5o		6o		TOTAL DE ALUMNOS	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
NO SEPARA NINGUN ELEMENTO.	13	50	4	13	3	9	4	13	1	4	25	17
SEPARA SOLO SUSTANTIVOS.	3	11.5									3	2
SEPARA SUSTANTI- VOS Y VERBOS.	2	8	3	10	3	9					8	5.5
SEPARA SUSTANTI- VOS, VERBOS, AD- JETIVOS Y ADVER- VIOS.							7	22.5	1	4	8	5.5
SEPARA SUSTANTI- VOS, VERBOS, AD- JETIVOS, ADVER- VIOS Y ARTICULOS	3	11.5	6	20	12	36	13	42	16	64	50	34.5
SEPARA SUST., -- VERBOS, ADJ., -- ADV., ART., CONJ., Y PREPOSICIONES.	5	19	17	57	15	46	7	22.5	7	28	51	35.5
T O T A L	26	100	30	100	33	100	31	100	25	100	145	100

Como se puede observar en el cuadro anterior, el 64.5% de los niños - evaluados presenta problema en la separación convencional entre palabras, mismo que se da en todos los grados, agudizándose en los grados inferiores, (véase gráfica 1).

En el examen de exploración constatamos que al niño le es más fácil separar ciertos elementos gramaticales; mismos que por el grado de dificultad siguieron este orden: sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios, - artículos, conjunciones y preposiciones; aspecto que se tomó en cuenta en la elaboración de la estrategia.

En la investigación de campo también se hizo una entrevista (véase - anexo, documento 2) a los maestros, donde se les pedía que mencionaran las actividades que realizan cuando sus alumnos juntan las palabras al escribir o hacen separaciones incorrectas. Las respuestas fueron muy diversas y se observó que casi siempre se daban los conocimientos ya elaborados. - Ejemplo:

Si se escribía un enunciado, el maestro dictaba palabra por palabra indicando al alumno dónde dejar espacio.

Mediante la estrategia se intentó cambiar este tipo de práctica tradicionalista, de momento, en el aspecto que trata la misma para que después se extienda paulatinamente hacia la totalidad; en ella el papel del maestro es ser conductor y guía y el alumno el que interactúa con los objetos de conocimiento, siendo él quien construye el suyo.

Las actividades que conforman la estrategia se ordenaron tomando en cuenta el grado de dificultad de las mismas, y de acuerdo a la problemática de los alumnos se seleccionó con qué actividad iniciar. Se aplicaron en la Esc. Prim. "Emiliano Zapata" a los alumnos que presentaban el problema siempre como inicio de labores con una duración aproximada de 45 minutos. Cada actividad se realizó de tres a cinco veces, presentándose cada vez con algunas variantes (distintos enunciados: cortos, largos, con



GRADOS
GRAFICA 1.

DISTRIBUCION PORCENTUAL DE LA CANTIDAD DE ALUMNOS POR
GRADO QUE NO HACEN NINGUNA SEPARACION CONVENCIONAL
ENTRE PALABRAS.

diferente grado de dificultad); lo anterior permitió que los alumnos - - que presentaban el problema efectuaran todas las actividades aunque faltaran uno o dos días consecutivos.

Con los grupos de segundo, tercero y cuarto grado se trabajó con — las siete actividades; con quinto y sexto grado principalmente con las - actividades cinco, seis y siete.

En el siguiente cuadro presentamos el total de los alumnos a los - que se les aplicó la estrategia, distribuidos por grado, edad y sexo:

EDADES \ GRADO	7		8		9		10		11		12		13		14		TOTAL
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	
20.	8	9	2	2													21
30.			5	3	2	3											13
40.					5	5	4	2	2								18
50.							7	6	1	6	2	2					24
60.									5	6	1	3		2	1		18
TOTAL	8	9	7	5	7	8	11	8	8	12	3	5		2	1		94

CUADRO 2

La estrategia fue aplicada del 4 de mayo al 19 de junio de 1992; se extendió una semana más de como se tenía proyectado; además durante su desarrollo sufrió algunas modificaciones. La realización de una de las actividades que integran la misma llamó nuestra atención: cuando el maestro escribía enunciados sin separaciones para que el niño los escribiera en su cuaderno con las separaciones que él creyera convenientes, se apreció que se le dificultaba la lectura de éstos y en ocasiones provocaba una lectura inventiva.

Con el fin de evaluar la estrategia se aplicó un examen (véase anexo, documento 3a y 3b) semejante al utilizado antes de ponerla en marcha y estos fueron los resultados:

ELEMENTOS QUE SEPARA	2o		3o		4o		5o		6o		TOTAL DE ALUMNOS	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
NO SEPARA NINGUN ELEMENTO												
SEPARA SOLO SUSTANTIVOS												
SEPARA SUSTANTI- VOS Y VERBOS	2	8									2	1
SEPARA SUSTANTI-- VOS, VERBOS, ADJE TIVOS Y ADVERBIOS.	2	8	4	13							6	4
SEPARA SUSTANTI-- VOS, VERBOS, ADJE TIVOS, ADVERBIOS' ARTICULOS.	6	23	2	7	3	9	1	3	1	4	13	9
SEPARA SUSTANTIVOS VERBOS, ADJ., ADV., RT., CONJ., Y PRE POSICIONES.	16	61	24	80	30	91	30	97	24	96	124	86
O T A L	26	100	30	100	33	100	31	100	25	100	145	100

C U A D R O 3.

Del total de alumnos que en su escritura no hacían separaciones entre palabras o las hacían en forma incorrecta, el 78% logró superar el problema; por lo que consideramos la estrategia como aceptable (Véase gráfica 2).

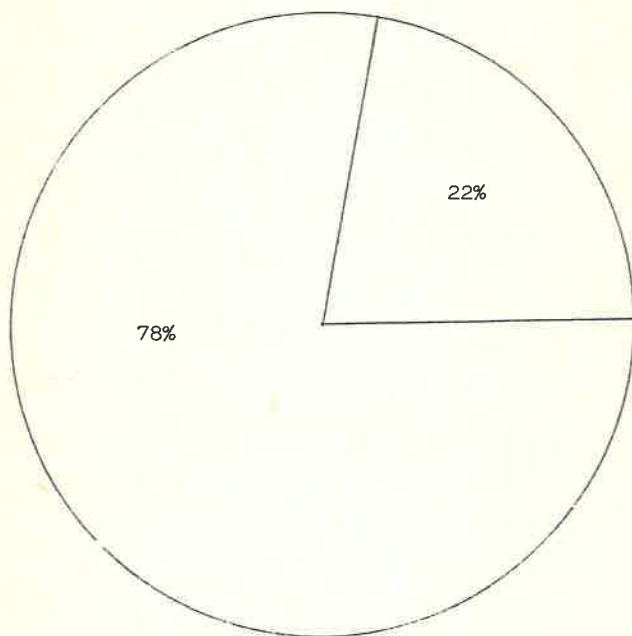
Se dieron avances significativos en los alumnos que no lograron superar totalmente el problema, ya que la mayoría de éstos no separaban -- ningún elemento o sólo lo hacían con los sustantivos. Ahora estos niños tienen problema únicamente para separar artículos, conjunciones y preposiciones; pues, como ya se mencionó anteriormente, estos elementos son los que más dificultad presentan porque hay que considerarlos como verdaderas palabras.

Los alumnos que no superaron el problema se distribuyeron de la siguiente manera: dos casos, ubicados en el segundo grado, tuvieron problema para separar en su escritura adjetivos, adverbios, artículos, conjunciones y preposiciones; seis casos, pertenecientes a segundo y tercer -- grado, no lograron aislar artículos, conjunciones y preposiciones; y trece casos, repartidos en los cinco grados en los que se aplicó la estrategia, no lo hicieron con las conjunciones y preposiciones. Como se puede observar, la mayoría de estos niños se encuentran en la etapa final del proceso (véase cuadro 3).

De los 21 niños que no superaron el problema, 16 pertenecen a segundo y tercer grado, es decir, un 76%; por lo tanto, se puede afirmar que el problema les es más difícil de superar a los niños de los primeros -- grados.

25 niños no hacían ninguna separación al escribir (el 17% del total de alumnos evaluados), el 52% de ellos pertenecían al segundo grado. En los resultados registrados en el cuadro 3 no se presentaron casos -- con este tipo de escritura y en su mayoría estos niños hacen ya una separación correcta entre palabras (véase cuadros 1 y 3).

Alumnos que no hacían uso correcto del espacio gráfico	No.	%
	94	100
Superaron el problema.	73	78
No superaron el problema.	21	22



GRAFICA 2

PORCENTAJE DE ALUMNOS QUE SUPERARON EL PROBLEMA
UNA VEZ APLICADA LA ESTRATEGIA

Algunos niños hacían separaciones incorrectas, es decir, dividían las palabras, ejem: camio-neta. Este tipo de escritura desapareció. - Estos niños que hacían separaciones incorrectas poseían una conceptuali zación de la lengua escrita más avanzada que aquellos que no hacían -- ninguna separación.

Apoyando la hipótesis, cabe mencionar, que los niños que no hacen' separaciones o que las hacen en forma incorrecta, al apropiarse del con cepto palabra logran hacer uso adecuado del espacio gráfico.

La hipótesis está relacionada con los resultados obtenidos en la - investigación, por lo tanto es válida.

Todo trabajo tiene limitaciones y éste no es la excepción; una de' ellas fue el escaso material escrito que logramos reunir para fundamen- tar nuestra investigación y además trataba el tema de una manera super- ficial.

El tiempo fue otra limitante, tanto para la aplicación de la estra tegia como para el comentario e intercambio de experiencias. Pues con- sideramos que si se hubiera extendido un poco más su aplicación, algu-- nos niños que no lograron superar totalmente el problema lo hubieran he cho, y si hubiera existido más comunicación entre las personas que lle- varon a cabo la misma, se hubiera enriquecido el trabajo.

VI. CONCLUSIONES

1a.- El concepto palabra es fundamental para que el niño realice la separación convencional entre palabras al escribir.

2a.- Al niño le es más fácil separar ciertos elementos gramaticales; para separar el artículo del sustantivo hay que considerarlo como una verdadera palabra y darle el mismo rango que, por ejemplo los sustantivos, los verbos y los adjetivos.

3a.- Los enunciados escritos sin separación alguna dificultan la lectura y en ocasiones provocan una lectura inventiva.

4a.- La separación de las palabras forma parte del proceso de adquisición de la lengua escrita.

5a.- Los niños que hacen separaciones incorrectas poseen una conceptualización de la lengua escrita más avanzada que aquéllos que no hacen ninguna separación.

6a.- La falta de separación convencional entre palabras es superable, mediante ejercicios adecuados.

VII BIBLIOGRAFIA

FERREIRO E., Teberosky A., Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. México, Ed. Siglo XXI, 1979.

FERREIRO E., Gómez Palacio M., Guajardo E. Rodríguez B., Vega A y Cantú - L., El niño preescolar y su comprensión del sistema de escritura. México, Ed. O.E.A., 1979.

FERREIRO E., Teberosky A., La adquisición de la lecto-escritura como proceso cognitivo. Cuadernos de Pedagogía. España 1978.

LERNER D. Aprendizaje de la lengua escrita. Caracas, 1980.

PIAGET Jean., La equilibración de las estructuras cognitivas. Madrid, - Ed. Siglo XXI, 1978.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Análisis de las Perturbaciones en el Proceso de Aprendizaje de la Lecto-Escritura. México, 1982.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Propuesta para el Aprendizaje de la Lengua Escrita. México 1988. 124 p.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Antología de Seminario. México, 1990. -- 220 p.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Contenido de Aprendizaje. México, 1987 - 278 p.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Pedagogía: Bases Psicológicas. México, - 1987. 422 p.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Manual de Redacción e Investigación Documental I. 2 ed., México, 1988. 236 p.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Seminario. México, 1990. 220 p.

YAÑEZ, Agustín. Yahualica. 2^a ed., México, 1983. 154 p.

VIII. A N E X O S

PRUEBA DE EXPORACION APLICADA A LOS ALUMNOS
DE 2º y 3er GRADO.

ESCRIBE TU NOMBRE _____

¿cuántas palabras tiene tu nombre? _____

Escribe tres palabras cortas y tres palabras largas.

Palabras cortas

Palabras largas

Escribe un enunciado.

Escribe lo que hiciste ayer por la tarde.

Dictado.

PRUEBA DE EXPLORACION APLICADA A LOS ALUMNOS
DE 4o, 5o. y 6o. GRADO.

ESCRIBE TU NOMBRE _____

Escribe tres palabras cortas y tres palabras largas.

Palabras cortas

Palabras largas

Escribe un enunciado que tenga tres palabras.

Escribe un enunciado que tenga seis palabras.

Escribe el siguiente enunciado en la línea.

Pedro invita a los niños a su casa nueva.

Escribe el siguiente enunciado en la línea.

A mí me gusta ir a la feria.

Escribe lo que hiciste ayer.

Dictado.

ENTREVISTA AL MAESTRO

MAESTRO:

¿Qué actividades realiza cuando los niños juntan las palabras al escribir?.

¿Qué resultados ha obtenido?

PRUEBA APLICADA A LOS ALUMNOS DE 2o. y 3er.
GRADO PARA EVALUAR LA ESTRATEGIA

ESCRIBE TU NOMBRE _____ GDO. _____

Escribe un enunciado.

Escribe correctamente el siguiente enunciado en la línea.

Los niños van a la escuela.

Platícame cómo es tu casa.

Dictado.

PRUEBA APLICADA A LOS ALUMNOS DE 4o, 5o y 6o GRADO
PARA EVALUAR LA ESTRATEGIA

ESCRIBE TU NOMBRE _____

Escribe un enunciado que tenga cuatro palabras.

Escribe un enunciado que tenga seis palabras.

Escribe correctamente el siguiente enunciado en la línea.

Elcarromeloregalaronamí.

Escribe correctamente el siguiente enunciado en la línea.

Yaquehagalatareyamebañevoyajugar.

Platícame cómo es tu casa.

Dictado.
